

Offizielles Publikationsorgan von Küttigen und Rombach. Erscheint auch in allen Haushaltungen von Biberstein, Densbüren und Asp Vertragsgemeinden Fr. 15.– jährlich, Online-Ausgabe für Auswärtige Fr. 50.– jährlich

Inserat-Annahme bis Montagabend:

Roland Reinle, Rankweg 2, 5024 Küttigen, Telefon 062 827 33 55, anzeiger@gewerbe-kuettigen.ch



Taglich geöffnet

im16ni
Vorstadt 16, 5024 Küttigen
Wohnkultur
www.im16ni.ch

**WO DIE WICHTEL WOHNEN ...
... UND WEIHNACHTEN SCHON ANGEFANGEN HAT!**

- Weihnachtsgeschenke & viele liebevolle Herzensdinge warten jetzt auf Dich im 16ni!

Komm vorbei für ein gemütliches Beisammensein bei einem wärmenden Glühmost und unserer beliebten Lichtersuppe.

Wir freuen uns sehr auf Deinen Besuch im 16ni.ch
Vorstadt 16 / 5024 Küttigen

Coiffure
KETTENBRÜCKE



Wellness für Ihre Haare
WIR SIND AUCH MONTAGS FÜR SIE DA!

Zollrain 8, 5000 Aarau • T 062 822 78 66 • www.coiffure-kettenbruecke.ch



wehrli holzbau
Holzbau Schreinerei Bedachungen

062 827 36 04
info@holzbau-wehrli.ch holzbau-wehrli.ch

Dachsanierung | Besseres Wohnklima | Energie sparen

Kirchgemeinde Kirchberg

Freitag, 12. Dezember

18.00 Adventsfenster-Eröffnung

Sigristenschür

Wir laden alle herzlich ein, mit uns das Adventsfenster mit einem Apéro zu eröffnen.

Samstag, 13. Dezember

16.00 Fiire mit de Chliine Weihnachten

Kirche Kirchberg

Pfrn. Beate Jaeschke und Team

Sonntag, 14. Dezember

15.30 Krippenspiel

Kirche Kirchberg

Pfrn. Beate Jaeschke und Team

Die Schauspielerinnen und Schauspieler und das Vorbereitungsteam freuen sich auf Ihr Kommen.

Dienstag, 16. Dezember

19.00 Besinnung im Advent

Kirche Kirchberg

Pfr. Erich Strahm

Mittwoch, 17. Dezember

16.15 **Kochen über dem Feuer:** Raclette, Glühwein, Glühmost und ein adventliches Dessert – all das wartet auf alle Köch:innen.
Treffpunkt: Parkplatz Kirche
Anmeldung erforderlich!

Donnerstag, 18. Dezember

Friedenslicht

Kirche Kirchberg

Das Friedenslicht ist auch dieses Jahr wieder in der Kirche Kirchberg.

Es kann vom 18. Dezember bis 26. Dezember in der Kirche abgeholt werden.

9.30 Gottesdienst im Seniorenzentrum Wasserflue

mit Abendmahl

Pfr. Erich Strahm

Sonntag, 21. Dezember

9.30 Gottesdienst

Kirche Kirchberg

Pfr. Marco Jaeschke

Kollekte: Stiftung Leben gewinnen,

Haus Magdalena

Robin Ochsner, Orgel

Nach dem Gottesdienst sind Sie herzlich zum Chilekafi eingeladen.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Küttigen und Rombach: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Maja Kaufmann, Telefon 079 156 81 55.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Biberstein: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Giovanni Berner, Telefon 062 827 14 44.

Kirchgemeinde Densbüren-Asp

Samstag, 13. Dezember

18.30 Bläser-Konzert «Notturmo»

Windstärke 6 spielt Kompositionen und Arrangements aus verschiedenen Epochen für 6 Blasinstrumente.
Eintritt frei, Kollekte.

Sonntag, 14. Dezember

9.30 Gottesdienst zum 3. Advent

mit Pfr. Marco Jaeschke

Katholische Pfarrei Peter und Paul Aarau

Freitag, 12. Dezember

14–17 Café Paula ist geöffnet

Samstag, 13. Dezember

9.15 **Fiire mit de Chliine** «Lichterglanz in der Adventszeit» mit Nicoletta Caruso

18.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier** mit Bernadette Lütolf

Sonntag, 14. Dezember

10.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier** zum 3. Advent mit Bernadette Lütolf

Mittwoch, 17. Dezember

6.00 **Roratogottesdienst** mit Burghard Förster,
Musik: Cellist Pascal Ernst, anschliessend
gemeinsames Frühstück

Donnerstag, 18. Dezember

12.00 Mittagstisch

14–17 Café Paula ist geöffnet

Freitag, 19. Dezember

14–17 Café Paula ist geöffnet

13–16 Backen im Café Paula

Pfarreileiter und Seelsorger für Küttigen-Rombach und Biberstein: Burghard Förster

Unsere aktuellen Informationen und Details zu den Anlässen finden Sie unter: www.pastoralraum-aarau.ch

Vereinsnachrichten

Chüttiger Landfraue

Backen: Fr, 19. Dezember und Fr, 9. Januar um 17 Uhr im Bachhüsli: Besuchen Sie uns auf www.landfraue.ch.

Eltern-Kind-Café

Herzlich begrüssen wir euch jeweils am Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr in den ungeraden Kalenderwochen. Spannende und genauere Infos zum Café, weiteren Angeboten, aktuelle Daten und Community findet ihr unter: www.eltern-kind-cafe.ch. Bei Interesse oder Fragen: Vereinspräsidentin Cécile Meier, 079 730 92 85.

Elternverein (evk-faz.ch) | Adventsfenster

Ab dem 1. Dezember leuchten 24 liebevoll gestaltete Adventsfenster. Vielen Dank an alle Familien und das Gewerbe. Die Route mit allen Adressen und Informationen zum Apéro ist online: evk-faz.ch > Angebot > Adventsfenster.

Fachstelle Alter

Frau Ursula Hürzeler, Fachverantwortliche für Altersfragen. Telefon: 079 840 12 45. Montag und Dienstag, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, 13.30 Uhr–16.30 Uhr, Mittwoch, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, restliche Zeit bitte auf Combox

sprechen. E-Mail: ursula.huerzeler@kuettigen.ch.

Fahrdienst: Wenden Sie sich bitte an Frau Maja Kaufmann, Telefon: 079 156 81 55 (bitte auch auf Combox sprechen).

Feuerwehr-Oldies Küttigen

Hinweis auf kommende Daten: Fr, 20. Februar, Oldies Stamm. Mi, 8. April, Generalversammlung. Gemäss Kassier stehen auch noch einige Jahresbeiträge 2025 aus! Allen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

Frauennetzwerk Küttigen und Umgebung

Offener Treff: Do, 8. Januar ab 18 Uhr im Restaurant Ascott, Rombach, und Fo, 12. Februar ab 9 Uhr im Kafi Dorf, Küttigen.

Besuchen Sie uns: www.frauennetzwerkkuettigen.ch

Gewerbeverein Küttigen

Neujahrs-Anlass 2026 mit Apéro Riche am Fr, 9. Januar 2026, um 19 Uhr in der Lounge des Gasthofs zum Schützen in Aarau. Informationen und Anmeldung auf: www.gewerbe-kuettigen.ch/verein/anlaesse. Anmelde-schluss 2. Januar 2026.

Jugendspiel Küttigen-Biberstein

Fr, 12. Dezember, Gesamtprobe 18.45–20.00 Uhr.

Männerriege Küttigen und Man(n) turnt mit

Am Do, 18. Dezember beenden wir das Trainingsjahr 2025 mit dem Jahresabschluss in der Burestube Buchs. Wir wünschen allen frohe Festtage und eine besinnliche Zeit mit der Familie.

Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Do, 18. Dezember, 19.30 Uhr Jahresabschlussanlass.

Obstbauverein

2. Schnittübung am Sa, 20. Dezember, 13.15 Uhr bei Marco Raault, Langenrain 1, 5023 Biberstein. Anmeldung bis am 17. Dezember erforderlich an: ueli.nydegger@gmail.com, Handy 079 679 66 14.

Polysport Küttigen

Jeden Do Spiel und Sport in der Turnhalle Dorf um 20.00 Uhr. Interessierte können sich bei Anderson Notter, 079 506 54 85, melden.

Senioren-Mittagstisch / PRO SENECTUTE, Küttigen/Rombach

Am Do, 18. Dezember treffen wir uns um 11.30 Uhr im Restaurant Traube zu einem feinen Zmittag, gemütlichen Beisammensein, einer Geschichte und Liedern. Neue Gäste melden sich bitte an bei Katharina Haller, 062 827 13 59.

SingWerkstatt

Jeden Mittwochabend singen wir im Spittelsaal (bitte hinteren Eingang benutzen). Unsere Proben beginnen um 20 Uhr. Während der Schulferien sind keine Proben. Wir freuen uns auf neue Sängerinnen und Sänger! www.singwerkstatt-kuettigen.ch

Spitex Region Aarau

Alte Staffeleggstrasse 9b, Küttigen, 062 838 09 50, info@spitexregionaarau.ch. Einsatzzeiten: 7.00–23.00 Uhr. Bürozeiten: Mo bis Fr, 8.00–12.15 und 13.00–17.00 Uhr. Ausserhalb der Bürozeiten kann auf den Telefonbeantworter gesprochen werden, dieser wird mehrmals täglich abgehört.

STV Küttigen

Mo, 15. Dezember, TH Stock, 19.00 Uhr, Fitness. Mo, 15. Dezember, TH Stock, 20.30 Uhr, Polysport. Di, 16. Dezember, TH Dorf, 20.00 Uhr, Gerätekombination. Mi, 17. Dezember, TH Stock, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren 35+. Mi, 17. Dezember, TH Stock, 20.00 Uhr, Volleyball. Mi, 17. Dezember, TH Dorf, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren.

STV Küttigen, Frauen

Di, 16. Dezember Jahresschlusscocktail im Kafi Dorf. Treffpunkt für kleinen Spaziergang vor der Turnhalle Dorf um 18.00 Uhr oder direkt im Kafi Dorf um 18.45 Uhr. Wir freuen uns auf einen gemütlichen und schönen Abend!

Amtliche Publikationen der Gemeinde Küttigen

Bekanntmachung

Bauherr	Nüesch Daniela & Huber Beat, Gränicherweg 11b, 5502 Hunzenschwil
Bauobjekt	Um- und Anbau EFH
Bauplatz	Parzelle Nr. 6664, Nüberichstrasse 47, 5024 Küttigen

Auflagefrist: vom 15. Dezember 2025 bis 13. Januar 2026

Einwendungen: Gegen Baugesuche kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Einwendung erhoben werden. Die Einwendung hat einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten. Legitimiert zur Einwendung ist nur, wer ein eigenes, schutzwürdiges Interesse geltend machen kann.

Abteilung Bau

Gemeinderats-Infos

Personelles

Herr **Manuel Etter** hat seine Stelle als Leiter-Stv. Finanzen per 31. März 2026 gekündigt. Er arbeitet seit Februar 2023 im Dienste der Gemeinde Küttigen. Er verlässt die Gemeinde für einen längeren Auslandsaufenthalt. Der Gemeinderat hat die Kündigung mit Bedauern zur Kenntnis genommen. Gemeinderat und Verwaltung bedanken sich bei Herrn Etter für die gute Zusammenarbeit und wünschen ihm alles Gute für die Zukunft.

Neuer Pilzkontrolleur

Herr **Philippe Béchir**, Erlinsbach, wird ab 1. Januar 2026 die Organisation und Durchführung der Pilzkontrolle für die Einwohnerinnen und Einwohner von Küttigen übernehmen.

Baubewilligungen haben erhalten

- **Einwohnergemeinde Küttigen;** für Anpassung Standorte Gassammelbauwerke und Änderung Waldareal (Anpassung Rodungsgesuch), Parzelle Nr. 7444, 7427 und 7173, Ritzer.

Gemeinderat Küttigen

Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden sowie die Gemeindeordnung werden die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 3. Dezember 2025 wie folgt veröffentlicht:

A) Einwohnergemeinde

1. Protokoll (Genehmigung)
2. Kreditabrechnungen
 - 2.1 Sanierung Brandackerstrasse ausserorts (Zustimmung)
 - 2.2 Bohnletweg Bachoffenlegung Gräbacher (Zustimmung)
 - 2.3 Meteorwasserleitung Widlerstich (Bibersteinerstrasse) (Zustimmung)
 - 2.4 Ersatz Wasser- und Brunnenleitung Benkenstrasse Süd (Zustimmung)
 - 2.5 Sanierung Stützmauer Hauptstrasse/Personenunterführung Stock (Zustimmung)
 - 2.6 Offenlegung Tannenbächli Waldweg (Zustimmung)
 - 2.7 Offenlegung Tannenbächli, Waldweg Strassensanierung inkl. Beleuchtung (Zustimmung)
 - 2.8 Sanierung Baumschulweg Nord, Strasse und Beleuchtung (Zustimmung)
3. Anpassung Stellenplan Gemeindeverwaltung und Betriebe (Werkhof, Schulanlage Stock) (Zustimmung mit Abänderung*)
(* der Stellenplan des Werkhofes wurde nur um 50 Stellenprozente erhöht, anstelle der vom Gemeinderat beantragten 150 Stellenprozente)
4. Folgeprojekte Ersatzneubau Sporthalle und Musikschule Stock
 - a) Gehwegumgestaltung, Abschnitt Einmündung Höhleweg bis Tiefgarageneinfahrt Gemeindehaus; Verpflichtungskredit (Zustimmung)
 - b) Aufwertung Zwischenraum Sporthalle/Gemeindehaus inkl. Vorplatz; Verpflichtungskredit (Zustimmung)
5. Strassenbauprojekt/Sanierung Bushaltestellen Stock (Höhleweg bis Sonnmattstrasse); Verpflichtungskredit (Rückweisung)
6. Budget 2026 mit Steuerfuss (Zustimmung)

B) Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll (Genehmigung)
2. Budget 2026 (Zustimmung)

Das Geschäft Traktandum Nr. 5 der Einwohnergemeindeversammlung wurde an den Gemeinderat zurückgewiesen. Dieser formelle Beschluss ist nicht referendumsfähig. Alle übrigen Beschlüsse unterliegen dem fakultativen Referendum. Das Referendum kann von einem Zehntel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen, gerechnet ab Veröffentlichung, ergriffen werden. Für die Einreichung eines Referendumsbegehrens kann bei den Zentralen Diensten eine Unterschriftenliste bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste zwecks Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens bei den Zentralen Diensten eingereicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: **12. Januar 2026**

Gemeinderat Küttigen

Öffnungszeiten über Weihnacht/Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen. Letzter Arbeitstag im alten Jahr ist Mittwoch, 24. Dezember, bis 11.30 Uhr. Im neuen Jahr sind wir ab Montag, 5. Januar gerne wieder für Sie da.

Der automatische Anrufbeantworter (Telefon 062 839 93 20) gibt über den Piktettdienst der Zentralen Dienste bei Todesfällen Auskunft.

Gemeinde- und Schulbibliothek

Unser «Gschichte-Nomitag» für Kinder zwischen 3–6 Jahren, in Begleitung eines Erwachsenen, findet am Mittwoch, 17. Dezember 2025, um 14.30 Uhr statt. Das Angebot ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Eure Bibliothek Stock

Küttigen denkt Zukunft – gemeinsam unterwegs Richtung 2040

Wenn du die Möglichkeit hättest, das Dorf Küttigen so zu gestalten, wie du willst: Was würdest du beibehalten? Was würdest du ändern wollen? Vielleicht geht es dir um Treffpunkte und Freizeitangebote, um die Schule, um Natur und Nachhaltigkeit, oder auch darum, wie Jugendliche sich im Dorf wohlfühlen und miteinander unterwegs sind?

Über all das und mehr möchten wir mit dir sprechen und gemeinsam mit dir Ideen für die Zukunft von Küttigen sammeln.

Alle **Jugendlichen mit den Jahrgängen 2006, 2007 und 2008** sind eingeladen, sich im Rahmen eines Workshops einzubringen:

Wann: Samstag, 13. Dezember 2025, 10.00–12.30 Uhr

Wo: Spittel-Saal

Anmeldung: www.kuettigen2040.ch

Komm vorbei und sag uns, was dir wichtig ist. Und bring deine beste Freundin oder deinen besten Freund auch gleich mit! Wir freuen uns auf deine Ideen.
Das Küttigen2040-Team

Küttigen 2040



Bringen Sie Ihre Anliegen und Perspektiven ein – jetzt für Workshop anmelden!

Küttigen

Änderung der Öffnungszeiten der Gemeinde- und Schulbibliothek Stock ab 1. Januar 2026

Bis zum Ende des Schuljahres 2025/2026 gelten für die Gemeinde- und Schulbibliothek Stock folgende Öffnungszeiten:

Montag	Vormittag:	9.00–11.00 Uhr
	Nachmittag:	Geschlossen
Dienstag (neu)	Vormittag:	Geschlossen
	Nachmittag:	«Open Library» – unbedient, selbstständige Ausleihe möglich
Mittwoch	Vormittag:	9.00–11.00 Uhr
	Nachmittag:	13.30–16.30 Uhr
Donnerstag (neu)	Vormittag:	9.00–11.00 Uhr
	Nachmittag:	13.30–16.30 Uhr

Bei der Open Library am Dienstag ist die Bibliothek nicht bedient; es können jedoch Medien selbstständig ausgeliehen und zurückgebracht werden.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Für die Gemeinden Küttigen, Biberstein und Densbüren
durch Herrn lic. iur. André Gräni, Rechtsanwalt und
Notar, Aarau

Ort und Lokal: Gemeindehaus Küttigen
Sitzungszimmer 2.05 (2. Stock)
Sprechstunde: 19.00 bis 20.00 Uhr
Datum: Dienstag, 16. Dezember 2025

Zentrale Dienste Küttigen



Neu in Küttigen/Rombach

Digi-Café

für Seniorinnen und Senioren

GRATIS,
OHNE
ANMELDUNG

Freitag 12. Dezember 2025 von 14 – 16 Uhr

in der Cafeteria des Seniorenzentrum Wasserflue

**Freiwillige unterstützen Sie bei Problemen mit dem
Smartphone, dem Notebook oder dem Tablet**

Das Digi-Café findet jeweils am 2. Freitag im Monat
von 14 bis 16 Uhr statt.

Ursula Hürzeler, Fachstelle Alter
und das Freiwilligenteam



Küttigen

Nächste Papiersammlung am Samstag, 13. Dezember 2025

Das Altpapier muss überall vor 7.30 Uhr
an den gleichen Plätzen, wo üblicherweise
der Kehrriech abgeholt wird, bereitstehen.

Milch- und andere Getränkepackungen,
Styropor, Kunststoffe und Alufolie dürfen
nicht mitgegeben werden.

Mit der Abgabe von Altpapier unterstützen
Sie unsere Dorfvereine!



Weihnachtsbäume aus dem Forstbetrieb Jura

Samstag | 20. Dezember 2025

Densbüren Pumpwerk Tal	10-11 Uhr
Küttigen Schulhaus Stock	10-11 Uhr
Erlinsbach Werkhof Kilbig	14-15 Uhr
Küttigen Schulhaus Dorf	14-15 Uhr



Forstbetrieb
Densbüren | Erlinsbach | Küttigen | Staatswald



jurapark
aargau

silenzi

Gesundheitszenter

Nicole Lenzi / Komplementär-Therapeutin
Telefon 079 296 53 26 • www.silenzi.ch

Termine auch
online
buchbar!

- Craniosacral-Therapie «Cranio Suisse»
- Manuelle Lymphdrainage
- Fussreflexzonenmassage
- Transformations-Therapie / Coaching

FDP Küttigen-Rombach

Unser Dorf – selbstbestimmt und handlungsfähig

STRASSENPROJEKT wird überarbeitet

www.fdp-kuettigen.ch

DANKE an ALLE für die Unterstützung!

Mit eurer Hilfe gelang es, ein deutliches Zeichen zu
setzen und das viel zu teure Projekt zurückzuweisen.
Wir unterstützen die Planung eines sicheren Projekts:
mit zwingenden Elementen & zu vernünftigen Kosten.



Festlicher Gwärbler Fyrobìg-Apéro



Wie schön ist es doch, wenn man die Adventszeit in geselliger Runde begehen kann - so geschehen am 2. Dezember bei der Weinfamilie Wehrli beim Fyrobìg-Apéro. Feiner Speckzopf, Brot und Hobelkäse wurden angeboten, und dazu konnten die etwa 30 Gwärbler einige gute Tropfen des Weines oder alkoholfreies Quid degustieren. Im festlichen Ambiente, mit leuchtendem Weihnachtsbaum, wurden lockere und vielfältige Gespräche geführt, über aktuelle Themen an der Gemeindeversammlung, Ferienerlebnisse, administrative Arbeiten zum Jahresabschluss oder Aktivitäten über die Feiertage geplaudert. Es wurde über Wein gefachsimpelt, über den Weinbau und seine Herausforderungen diskutiert. Herzlichen Dank allen Gästen fürs Kommen sowie Susi Steiger und Rolf Wehrli für die Gastfreundschaft.

Bis Weihnachten dauert es noch ein paar Tage, und bestimmt müssen auch Sie noch so einiges erledigen. Doch "Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt." (Ernst Ferstl). In diesem Sinne wünsche ich allen eine schöne Adventszeit und manchmal ein bisschen Zeit zum Innehalten. Herzlichst, Sara Berner.

Grosser Christbaum-Markt

ERLINSBACH SO, Dorfplatz



13. bis 24. Dezember 2025

Öffnungszeiten: Mo–Fr 10.00–12.00 Uhr/14.00–18.00 Uhr
(täglich offen) Samstag 09.00–17.00 Uhr
Sonntag 11.00–16.00 Uhr
24. Dezember 09.00–12.00 Uhr

Der grösste Christbaum-Markt in der Region!

• Nordmantannen • Rottannen • Nobilis

Zu jedem Baum gratis Tannengrün

Top Qualität • Top Service • 079 434 28 85 • Gratis-Hauslieferdienst!

GUTSCHEIN

Fr. 10.–

Gültig beim Kauf eines
Weihnachtsbaums ab Fr. 50.–

Name

Vorname

Strasse

PLZ, Ort

Tel./Mobile

E-Mail